

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 28 aprile 1998

Aoste, le 28 avril 1998

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Giunta regionale
Servizio legislativo
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273469
Direttore responsabile: Dott. Giovanni Michele Francillotti.

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence du gouvernement régional
Service législatif
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273469
Directeur responsable: M. Giovanni Michele Francillotti.

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1998 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina.

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1998 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 1722 a pag. 1727
INDICE SISTEMATICO da pag. 1727 a pag. 1735

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti 1737
Testi unici —
Corte costituzionale —

PARTE SECONDA

Testi coordinati —
Atti del Presidente della Giunta regionale 1767
Atti assessorili 1772
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti —
Circolari 1785
Atti vari (Deliberazioni...) 1790
Avvisi e comunicati 1862
Atti emanati da altre amministrazioni —

PARTE TERZA

Avvisi di concorsi 1865
Annunzi legali 1874

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 1722 à la page 1727
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 1727 à la page 1735

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements 1737
Textes uniques —
Cour constitutionnelle —

DEUXIÈME PARTIE

Lois et règlements régionaux coordonnés —
Actes du Président du Gouvernement régional 1767
Actes des Assesseurs régionaux 1772
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des directeurs —
Circolaires 1785
Actes divers (Délibérations...) 1790
Avis et communiqués 1862
Actes émanant des autres administrations —

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 1865
Annonces légales 1874

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1998 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Regolamento regionale 14 aprile 1998, n. 2.

Attuazione della legge regionale 31 ottobre 1997, n. 35 (Disciplina del servizio di trasporto a mezzo elicotteri).
pag. 1737

Regolamento regionale 14 aprile 1998, n. 3.

Regolamento della Biblioteca regionale di Aosta.
pag. 1742

Legge regionale 17 aprile 1998, n. 15.

Attuazione della legge 31 luglio 1956, n. 1002 (Nuove norme sulla panificazione) e modificazioni alla legge regionale 7 marzo 1995, n. 7 (Attività per la produzione di pane da parte delle imprese artigiane).
pag. 1755

Legge regionale 17 aprile 1998, n. 16.

Modificazioni alla legge regionale 4 settembre 1995, n. 42 (Norme per l'eliminazione delle barriere architettoniche e per favorire la vita di relazione delle persone disabili). Abrogazione della legge regionale 28 dicembre 1981, n. 85 (Norme per favorire l'inserimento nella vita sociale delle persone con difficoltà psichiche, fisiche e sensoriali) e del relativo regolamento regionale di applicazione 8 luglio 1994, n. 5.
pag. 1762

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 7 aprile 1998, n. 202.

Nomina del segretario dell'ufficio di amministrazione del corpo valdostano dei Vigili del fuoco volontari.
pag. 1767

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1998 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Règlement régional n° 2 du 14 avril 1998,

portant application de la loi régionale n° 35 du 31 octobre 1997 (Réglementation du service d'hélicoptage).
page 1737

Règlement régional n° 3 du 14 avril 1998,

portant règlement de la Bibliothèque régionale d'Aoste.
page 1742

Loi régionale n° 15 du 17 avril 1998,

portant application de la loi n° 1002 du 31 juillet 1956 (Nouvelles dispositions en matière de panification) et modification de la loi régionale n° 7 du 7 mars 1995 (Réglementation de l'activité de fabrication du pain par les entreprises artisanales).
page 1755

Loi régionale n° 16 du 17 avril 1998,

modifiant la loi régionale n° 42 du 4 septembre 1995, portant dispositions destinées à éliminer les barrières architecturales et à favoriser la vie sociale des personnes handicapées. Abrogation de la loi régionale n° 85 du 28 décembre 1981, concernant des mesures visant à faciliter l'insertion dans la société des personnes atteintes de troubles psychiques, physiques et sensoriels, et du règlement régional n° 5 du 8 juillet 1994 y afférent.
page 1762

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 202 du 7 avril 1998,

portant nomination du secrétaire du bureau d'administration du Corps forestier valdôtain des sapeurs-pompiers volontaires.
page 1767

Decreto 9 aprile 1998, n. 204.

Espropriazione dei terreni necessari alla sistemazione ed allargamento della strada Mayeres-Casermette, in Comune di SAINT-MARCEL. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 1767

Decreto 9 aprile 1998, n. 205

Nomina della Commissione per le prove di ammissione al corso di base per assistenti domiciliari e tutelari.

pag. 1770

Decreto 10 aprile 1998, n. 206.

Autorizzazione per la detenzione e l'uso di gas tossici di cui al decreto del Presidente della Giunta regionale n. 887 del 19 dicembre 1997. Modifica del direttore tecnico.

pag. 1771

Ordinanza 10 aprile 1998, n. 207.

Disposizioni urgenti in merito all'approvvigionamento in via di emergenza di acqua da destinare al consumo umano prelevata da corso d'acqua superficiale.

pag. 1771

ATTI ASSESSORILI

**ASSESSORATO
AGRICOLTURA
E RISORSE NATURALI**

Decreto 6 aprile 1998, n. 5

Regio decreto 13 febbraio 1933, n. 215 – Modificazioni allo statuto del consorzio di miglioramento fondiario «rù Courtaud» con sede in Comune di SAINT-VINCENT.

pag. 1772

**ASSESSORATO
TURISMO, COMMERCIO
E SPORT**

Decreto 7 aprile 1998, n. 12.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo 1998/1999.

pag. 1784

CIRCOLARI

**PRESIDENZA
DELLA GIUNTA REGIONALE**

Circolare 7 aprile 1998, n. 12.

Legge regionale 30 maggio 1994, n. 21.

pag. 1785

Arrêté n° 204 du 9 avril 1998,

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route Mayeres-Casermette, dans la commune de SAINT-MARCEL. Détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire.

page 1767

Arrêté n° 205 du 9 avril 1998,

portant nomination du jury pour les épreuves d'admission au cours de base pour aides à domicile et dans les établissements publics.

page 1770

Arrêté n° 206 du 10 avril 1998,

relatif à l'autorisation de détenir et d'utiliser des gaz toxiques visée à l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 887 du 19 décembre 1997. Changement de directeur.

page 1771

Ordonnance n° 207 du 10 avril 1998,

portant dispositions urgentes en matière d'approvisionnement urgent en eau à usage domestique, captée d'eaux superficielles.

page 1771

ACTES DES ASSESSEURS

**ASSESSORAT
DE L'AGRICULTURE
ET DES RESSOURCES NATURELLES**

Arrêté n° 5 du 6 avril 1998,

portant modification des statuts du consortium d'amélioration foncière «Ru Courtaud», dont le siège est situé à SAINT-VINCENT, aux termes du DR n° 215 du 13 février 1933.

page 1772

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DU COMMERC
ET DES SPORTS**

Arrêté n° 12 du 7 avril 1998,

portant classement d'établissement hôtelier pour la période 1998/1999.

page 1784

CIRCULAIRES

**PRÉSIDENCE
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

Circulaire n° 12 du 7 avril 1998,

relative à la loi régionale n° 21 du 30 mai 1994.

page 1785

**ASSESSORATO
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
ED ENERGIA**

Circolare 8 aprile 1998, n. 13.

Aggiornamento dei prezzi massimi di vendita dello zucchero semolato del contingente 1998. pag. 1788

Circolare 10 aprile 1998, n. 14.

Comunicazione scadenza bollini generi contingentati. pag. 1789

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 2 marzo 1998, n. 666.

Proroga di autorizzazioni a strutture già autorizzate ed in esercizio alla data di entrata in vigore del DPR 14.01.1997, ad integrazione della deliberazione della Giunta regionale n. 4458/1997 concernente l'applicazione dello stesso D.P.R. in materia di requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi minimi per l'esercizio delle attività sanitarie.

pag. 1790

Deliberazione 9 marzo 1998, n. 796.

Approvazione del programma di attività di formazione professionale di cui alla L.R. 05.05.1983, n. 28, per l'anno 1998, relativo agli obiettivi 2 e 4 del fondo sociale europeo. Variazione del bilancio di previsione per l'anno 1998 per l'iscrizione di somme statali e comunitarie destinate a scopi specifici. Impegno spesa.

pag. 1791

Deliberazione 23 marzo 1998, n. 910.

Erogazione dei finanziamenti alle Bande Musicali della Regione, a titolo di contributo, per la stagione 1997/98, per l'attuazione di corsi di orientamento musicale di tipo corale, strumentale e bandistico, ai sensi della Legge regionale 17 marzo 1986, n. 5. Approvazione ed impegno di spesa.

pag. 1825

Deliberazione 23 marzo 1998, n. 964.

Disposizioni all'U.S.L. della Valle d'Aosta per l'effettuazione di sperimentazioni cliniche di medicinali per uso umano o di sostanze terapeutiche nell'uomo.

pag. 1827

Deliberazione 23 marzo 1998, n. 974.

Nomina, ai sensi della legge regionale n. 11/1997, del sig. Walter PIVATO quale rappresentante della Regione in seno al Collegio Sindacale della R.A.V. S.p.A., con funzioni di Sindaco effettivo, per il triennio 1998/2000, con scadenza 31 dicembre 2000.

pag. 1833

**ASSESSORAT
DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT
ET DE L'ÉNERGIE**

Circulaire n° 13 du 8 avril 1998,

relative à la mise à jour des prix de vente maxima du sucre semoule du contingent 1998. page 1788

Circulaire n° 14 du 10 avril 1998,

relative à l'expiration des tickets des produits contingentés. page 1789

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 666 du 2 mars 1998,

portant reconduction des autorisations afférentes à des structures en activité au moment de l'entrée en vigueur du DPR du 14 janvier 1997 et modifications de la délibération du Gouvernement régional n° 4458/1997 relative à l'application dudit DPR pour ce qui est des conditions structurelles, technologiques et organisationnelles minimales requises aux fins de l'exercice d'activités sanitaires.

page 1790

Délibération n° 796 du 9 mars 1998,

portant approbation du plan 1998 de formation professionnelle, au sens de la LR n° 28 du 5 mai 1983, relatif aux objectifs 2 et 4 du Fonds social européen. Rectification du budget prévisionnel 1998 de la Région du fait de l'inscription de crédits affectés par l'État et par l'Union européenne et destinés à des objectifs spécifiques. Engagement de la dépense y afférente.

page 1791

Délibération n° 910 du 23 mars 1998,

portant octroi de financements aux fanfares de la Région, au titre de subvention, pour la saison 1997/1998, pour financer l'organisation de cours de musique de type choral, de musique instrumentale et de fanfare aux termes de la loi régionale n° 5 du 17 mars 1986. Approbation et engagement de la dépense y afférente.

page 1825

Délibération n° 964 du 23 mars 1998,

portant dispositions à l'intention de l'USL de la Valle d'Aoste pour la réalisation d'essais cliniques de médicaments destinés à l'homme ou de substances thérapeutiques sur des êtres humains.

page 1827

Délibération n° 974 du 23 mars 1998,

portant nomination, au sens de la loi régionale n° 11/1997, de M. Walter PIVATO, en qualité commissaire aux comptes titulaire, représentant de la Région, au sein du conseil des commissaires aux comptes de la R.A.V. SpA, pour la période 1998/2000 qui expire le 31 décembre 2000.

page 1833

Deliberazione 23 marzo 1998, n. 975.

Nomina, ai sensi della legge regionale n. 11/1997, della sig.ra Elena GUICHARDAZ quale rappresentante della Regione in seno al Collegio Sindacale della R.A.V. S.p.A., con funzioni di Sindaco supplente, per il triennio 1998/2000, con scadenza 31 dicembre 2000.

pag. 1834

Deliberazione 23 marzo 1998, n. 977.

Aggiornamento dei programmi FRIO di cui alla L.R. n. 51/1986, limitatamente agli interventi di recupero di sentieri e connesse preesistenze infrastrutturali. Approvazione ed impegno di spesa.

pag. 1834

Deliberazione 30 marzo 1998, n. 996.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 1998 e modifica della deliberazione di Giunta n. 4853 del 30.12.1997.

pag. 1847

Deliberazione 30 marzo 1998, n. 997.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998.

pag. 1848

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 11 marzo 1998, n. 3006/X.

Approvazione dei programmi di interventi dei cantieri dipendenti dalla direzione forestazione, dal Corpo Forestale Valdostano e dal coordinamento risorse naturali per l'anno 1998.

pag. 1849

Deliberazione 25 marzo 1998, n. 3032/X.

Concessione di un contributo di lire 176.884.000 all'Amministrazione comunale di SAINT-CHRISTOPHE per l'acquisizione di immobili da destinare al completamento di area sportiva, ai sensi della legge regionale 27 giugno 1986, n. 27. Approvazione e liquidazione di spesa.

pag. 1850

Deliberazione 25 marzo 1998, n. 3038/X.

Approvazione dello statuto della Consulta regionale dell'economia e del Lavoro.

pag. 1851

Délibération n° 3039/X du 25 mars 1998,

portant octroi, aux termes de l'article 7 de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 30 000 000 de liras à la «Librairie Valdôtaine – Soc. Coop. à r.l.» d'AOSTE pour l'année 1998.

page 1855

Deliberazione 25 marzo 1998, n. 3040/X.

Concessione, ai sensi della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69, di un contributo di lire 30.000.000 all'Associazione

Délibération n° 975 du 23 mars 1998 ,

portant nomination, au sens de la LR n° 11/1997, de Mme Elena GUICHARDAZ en qualité de commissaire aux comptes suppléante, représentant de la Région, au sein du conseil des commissaires aux comptes de la société R.A.V. S.p.a., au titre de la période 1998/2000, qui expirera le 31 décembre 2000.

page 1834

Délibération n° 977 du 23 mars 1998,

portant mise à jour des plans FRIO visé à la LR n° 51/1986, limitativement aux actions de réaménagement de sentiers et des infrastructures y afférentes. Approbation et engagement de la dépense y afférente.

page 1834

Délibération n° 996 du 30 mars 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1998 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 4853 du 30 décembre 1997.

page 1847

Délibération n° 997 du 30 mars 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998.

page 1848

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 3006/X du 11 mars 1998,

portant approbation du plan d'action relatif aux financements destinés aux chantiers qui dépendent de la Direction des forêts du Corps forestier valdôtain et de la Coordination des ressources naturelles pour l'année 1998.

page 1849

Délibération n° 3032/X du 25 mars 1998,

portant octroi d'un financement de 176 884 000 de liras à la commune de SAINT-CHRISTOPHE pour l'achat de biens immeubles à destiner à l'achèvement de l'aire sportive, aux termes de la loi régionale n° 27 du 27 juin 1986. Approbation et liquidation de la dépense y afférente.

page 1850

Délibération n° 3038/X du 25 mars 1998,

portant approbation des statuts de la Conférence régionale de l'économie et de l'emploi.

page 1851

Deliberazione 25 marzo 1998, n. 3039/X.

Concessione di un contributo di lire 30.000.000, per l'anno 1998, alla «Librairie Valdôtaine Soc. Coop. a r.l.» di AOSTA, ai sensi dell'articolo 7 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69.

pag. 1855

Délibération n° 3040/X du 25 mars 1998,

portant octroi, au sens de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 30 000 000 L en faveur de

«Amici della Musica» di GRESSONEY per l'organizzazione di una serie di concerti nell'anno 1998.

pag. 1855

Deliberazione 26 marzo 1998, n. 3051/X.

Concessione di un contributo di lire 8.000.000 a favore del Gruppo Cinofilo Valle d'Aosta per l'organizzazione della 10ª Esposizione Nazionale Canina, in programma ad AOSTA il 21 giugno 1998. (Legge regionale 31/1992). Impegno di spesa.

pag. 1856

Deliberazione 2 aprile 1998, n. 3074/X.

Concessione di un contributo di lire 262.131.000 all'Amministrazione Comunale di CHAMOIS per l'acquisizione dell'alpeggio «Assettaz», ai sensi della legge regionale 27 giugno 1986, n. 27. Approvazione ed impegno di spesa.

pag. 1857

Deliberazione 2 aprile 1998, n. 3078/X.

Approvazione degli importi della tassa di concessione annuale prevista dal comma 4 dell'articolo 9 della legge regionale 64/1994 modificata dalla legge regionale 33/1996.

pag. 1858

Deliberazione 2 aprile 1998, n. 3088/X.

Concessione di un contributo di lire 10.000.000 alla Società dei Chitarristi Valdostani di AOSTA, per l'organizzazione della sesta Edizione del Corso Internazionale di Formazione e Perfezionamento di Chitarra, ai sensi dell'articolo 3 comma 1 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69.

pag. 1858

Deliberazione 2 aprile 1998, n. 3091/X.

Approvazione del piano di finanziamento a favore dei Comuni in applicazione delle leggi regionali 16 agosto 1982, n. 37 e 16 giugno 1988, n. 44, per l'acquisto di attrezzature per la raccolta e il trasporto dei rifiuti solidi urbani.

pag. 1859

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO AMBIENTE, URBANISTICA E TRASPORTI

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 13).

pag. 1862

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 13).

pag. 1862

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 13).

pag. 1863

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19).

pag. 1863

L'association «Amici della Musica» de GRESSONEY pour l'organisation d'une série de concerts au cours de l'année 1998.

page 1855

Délibération n° 3051/X du 26 mars 1998,

portant octroi d'une subvention de 8 000 000 de liras au «Gruppo cinofilo Valle d'Aosta», aux termes de la loi régionale n° 31/1992, pour l'organisation de la dixième exposition nationale de chiens, qui se tiendra à AOSTE le 21 juin 1998. Engagement de la dépense y afférente.

page 1856

Délibération n° 3074/X du 2 avril 1998,

portant octroi, au sens de la loi régionale n° 27 du 27 juin 1986, d'une subvention de 262 131 000 L (deux cent soixante-deux millions cent trente et un mille) en faveur de la commune de CHAMOIS pour l'achat de l'alpage «Assettaz». Approbation et engagement de la dépense y afférente.

page 1857

Délibération n° 3078/X du 2 avril 1998,

portant approbation du montant du droit de concession annuel visé au quatrième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale 64/1994, modifiée par la loi régionale 33/1996.

page 1858

Délibération n° 3088/X du 2 avril 1998,

portant octroi, au sens du premier alinéa de l'article 3 de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 10 000 000 L en faveur de la «Società dei Chitarristi Valdostani» d'AOSTE pour l'organisation de la sixième édition du cours international de formation et perfectionnement de guitare.

page 1858

Délibération n° 3091/X du 2 avril 1998,

portant approbation du plan des financements prévus en faveur des communes en application des lois régionales n° 37 du 16 août 1982 et n° 44 du 16 juin 1988 pour l'achat des équipements nécessaires à la collecte et au transport des ordures ménagères.

page 1859

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'URBANISME ET DES TRANSPORTS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.13).

page 1862

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.13).

page 1862

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 13).

page 1863

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 19).

page 1863

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Estratto di bando di concorso pubblico, per titoli ed esami per la copertura di un posto di Istruttore Amministrativo Contabile responsabile della Microcomunità per anziani di PRÉ-SAINT-DIDIER, 6 q.f. – Servizio a tempo parziale – 18 ore settimanali.

pag. 1865

Comune di VERRAYES.

Pubblicazione esito di concorso. pag. 1866

Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Valle d'Aosta.

Bando di concorso pubblico, per esami, per la nomina ad un posto di assistente di Amministrazione (6^a Qualifica Funzionale – Carriera di Concetto) dell'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Valle d'Aosta.

pag. 1866

ANNUNZI LEGALI

Assessorato del Bilancio, Finanze e Programmazione.

Bando di gara (Pubblico incanto per forniture al di sotto della soglia di rilievo comunitario). pag. 1874

Comune di ALLEIN. Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Avviso di gara per estratto. pag. 1877

Comune di ÉTROUBLES. Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando di gara mediante procedura aperta (L.R. 12/96 – Bando riferito allegati I e III D.P.C.M. 55/91).

pag. 1878

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Ordinanza 10 aprile 1998, n. 207.

Disposizioni urgenti in merito all'approvvigionamento in via di emergenza di acqua da destinare al consumo umano prelevata da corso d'acqua superficiale. pag. 1771

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER

Extrait d'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à temps partiel – 18 heures hebdomadaires – d'un instructeur administratif comptable, responsable de la micro-communauté pour personnes âgées de PRÉ-SAINT-DIDIER, 6^e grade.

page 1865

Commune de VERRAYES.

Publication du résultat d'un concours. page 1866

Ordre des médecins et des chirurgiens dentistes de la Vallée d'Aoste.

Avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un assistant administratif (6^e grade - carrière de conception), dans le cadre de l'organigramme de l'Ordre des médecins et des chirurgiens dentistes de la Vallée d'Aoste.

page 1866

ANNONCES LÉGALES

Assessorat du budget, des finances et de la programmation.

Avis d'appel d'offres ouvert (pour fournitures au-dessous du seuil communautaire). page 1874

Commune d'ALLEIN. Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait d'avis d'appel d'offres. page 1877

Commune d'ÉTROUBLES. Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis d'appel d'offres ouvert (Au sens de LR n° 12/1996 et des annexes I et III du DPCM n° 55/1991).

page 1878

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Ordonnance n° 207 du 10 avril 1998,

portant dispositions urgentes en matière d'approvisionnement urgent en eau à usage domestique, captée d'eaux superficielles. page 1771

AGRITURISMO

Deliberazione 2 aprile 1998, n. 3078/X.

Approvazione degli importi della tassa di concessione annuale prevista dal comma 4 dell'articolo 9 della legge regionale 64/1994 modificata dalla legge regionale 33/1996.

pag. 1858

AMBIENTE

Decreto 10 aprile 1998, n. 206.

Autorizzazione per la detenzione e l'uso di gas tossici di cui al decreto del Presidente della Giunta regionale n. 887 del 19 dicembre 1997. Modifica del direttore tecnico.

pag. 1771

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 13).

pag. 1862

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 13).

pag. 1862

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 13).

pag. 1863

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19).

pag. 1863

ARTIGIANATO

Legge regionale 17 aprile 1998, n. 15.

Attuazione della legge 31 luglio 1956, n. 1002 (Nuove norme sulla panificazione) e modificazioni alla legge regionale 7 marzo 1995, n. 7 (Attività per la produzione di pane da parte delle imprese artigiane).

pag. 1755

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 2 marzo 1998, n. 666.

Proroga di autorizzazioni a strutture già autorizzate ed in esercizio alla data di entrata in vigore del DPR 14.01.1997, ad integrazione della deliberazione della Giunta regionale n. 4458/1997 concernente l'applicazione dello stesso D.P.R. in materia di requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi minimi per l'esercizio delle attività sanitarie.

pag. 1790

ASSISTENZA SOCIALE

Legge regionale 17 aprile 1998, n. 16.

Modificazioni alla legge regionale 4 settembre 1995, n. 42 (Norme per l'eliminazione delle barriere architettoniche

AGROTOURISME

Délibération n° 3078/X du 2 avril 1998,

portant approbation du montant du droit de concession annuel visé au quatrième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale 64/1994, modifiée par la loi régionale 33/1996.

page 1858

ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 206 du 10 avril 1998,

relatif à l'autorisation de détenir et d'utiliser des gaz toxiques visée à l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 887 du 19 décembre 1997. Changement de directeur.

page 1771

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.13).

page 1862

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.13).

page 1862

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 13).

page 1863

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 19).

page 1863

ARTISANAT

Loi régionale n° 15 du 17 avril 1998,

portant application de la loi n° 1002 du 31 juillet 1956 (Nouvelles dispositions en matière de panification) et modification de la loi régionale n° 7 du 7 mars 1995 (Réglementation de l'activité de fabrication du pain par les entreprises artisanales).

page 1755

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 666 du 2 mars 1998,

portant reconduction des autorisations afférentes à des structures en activité au moment de l'entrée en vigueur du DPR du 14 janvier 1997 et modifications de la délibération du Gouvernement régional n° 4458/1997 relative à l'application dudit DPR pour ce qui est des conditions structurelles, technologiques et organisationnelles minimales requises aux fins de l'exercice d'activités sanitaires.

page 1790

AIDE SOCIALE

Loi régionale n° 16 du 17 avril 1998,

modifiant la loi régionale n° 42 du 4 septembre 1995, portant dispositions destinées à éliminer les barrières archi-

e per favorire la vita di relazione delle persone disabili). Abrogazione della legge regionale 28 dicembre 1981, n. 85 (Norme per favorire l'inserimento nella vita sociale delle persone con difficoltà psichiche, fisiche e sensoriali) e del relativo regolamento regionale di applicazione 8 luglio 1994, n. 5.

pag. 1762

ATTIVITÀ CULTURALI

Regolamento regionale 14 aprile 1998, n. 3.

Regolamento della Biblioteca regionale di Aosta.

pag. 1742

Deliberazione 23 marzo 1998, n. 910.

Erogazione dei finanziamenti alle Bande Musicali della Regione, a titolo di contributo, per la stagione 1997/98, per l'attuazione di corsi di orientamento musicale di tipo corale, strumentale e bandistico, ai sensi della Legge regionale 17 marzo 1986, n. 5. Approvazione ed impegno di spesa.

pag. 1825

Délibération n° 3039/X du 25 mars 1998,

portant octroi, aux termes de l'article 7 de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 30 000 000 de lires à la «Librairie Valdôtaine – Soc. Coop. à r.l.» d'AOSTE pour l'année 1998.

page 1855

Deliberazione 25 marzo 1998, n. 3040/X.

Concessione, ai sensi della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69, di un contributo di lire 30.000.000 all'Associazione «Amici della Musica» di GRESSONEY per l'organizzazione di una serie di concerti nell'anno 1998.

pag. 1855

Deliberazione 26 marzo 1998, n. 3051/X.

Concessione di un contributo di lire 8.000.000 a favore del Gruppo Cinofilo Valle d'Aosta per l'organizzazione della 10ª Esposizione Nazionale Canina, in programma ad AOSTA il 21 giugno 1998. (Legge regionale 31/1992). Impegno di spesa.

pag. 1856

Deliberazione 2 aprile 1998, n. 3088/X.

Concessione di un contributo di lire 10.000.000 alla Società dei Chitarristi Valdostani di AOSTA, per l'organizzazione della sesta Edizione del Corso Internazionale di Formazione e Perfezionamento di Chitarra, ai sensi dell'articolo 3 comma 1 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69.

pag. 1858

BILANCIO

Deliberazione 30 marzo 1998, n. 996.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 1998 e modifica della deliberazione di Giunta n. 4853 del 30.12.1997.

pag. 1847

tecturales et à favoriser la vie sociale des personnes handicapées. Abrogation de la loi régionale n° 85 du 28 décembre 1981, concernant des mesures visant à faciliter l'insertion dans la société des personnes atteintes de troubles psychiques, physiques et sensoriels, et du règlement régional n° 5 du 8 juillet 1994 y afférent.

page 1762

ACTIVITÉS CULTURELLES

Règlement régional n° 3 du 14 avril 1998,

portant règlement de la Bibliothèque régionale d'Aoste.

page 1742

Délibération n° 910 du 23 mars 1998,

portant octroi de financements aux fanfares de la Région, au titre de subvention, pour la saison 1997/1998, pour financer l'organisation de cours de musique de type choral, de musique instrumentale et de fanfare aux termes de la loi régionale n° 5 du 17 mars 1986. Approbation et engagement de la dépense y afférente.

page 1825

Deliberazione 25 marzo 1998, n. 3039/X.

Concessione di un contributo di lire 30.000.000, per l'anno 1998, alla «Librairie Valdôtaine Soc. Coop. a r.l.» di AOSTA, ai sensi dell'articolo 7 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69.

page 1855

Délibération n° 3040/X du 25 mars 1998,

portant octroi, au sens de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 30 000 000 L en faveur de l'association «Amici della Musica» de GRESSONEY pour l'organisation d'une série de concerts au cours de l'année 1998.

page 1855

Délibération n° 3051/X du 26 mars 1998,

portant octroi d'une subvention de 8 000 000 de lires au «Gruppo cinofilo Valle d'Aosta», aux termes de la loi régionale n° 31/1992, pour l'organisation de la dixième exposition nationale de chiens, qui se tiendra à AOSTE le 21 juin 1998. Engagement de la dépense y afférente.

page 1856

Délibération n° 3088/X du 2 avril 1998,

portant octroi, au sens du premier alinéa de l'article 3 de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 10 000 000 L en faveur de la «Società dei Chitarristi Valdostani» d'AOSTE pour l'organisation de la sixième édition du cours international de formation et perfectionnement de guitare.

page 1858

BUDGET

Délibération n° 996 du 30 mars 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1998 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 4853 du 30 décembre 1997.

page 1847

Deliberazione 30 marzo 1998, n. 997.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998. pag. 1848

CACCIA

Deliberazione 2 aprile 1998, n. 3078/X.

Approvazione degli importi della tassa di concessione annuale prevista dal comma 4 dell'articolo 9 della legge regionale 64/1994 modificata dalla legge regionale 33/1996. pag. 1858

COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

Deliberazione 9 marzo 1998, n. 796.

Approvazione del programma di attività di formazione professionale di cui alla L.R. 05.05.1983, n. 28, per l'anno 1998, relativo agli obiettivi 2 e 4 del fondo sociale europeo. Variazione del bilancio di previsione per l'anno 1998 per l'iscrizione di somme statali e comunitarie destinate a scopi specifici. Impegno spesa. pag. 1791

CONSORZI

Decreto 6 aprile 1998, n. 5

Regio decreto 13 febbraio 1933, n. 215 – Modificazioni allo statuto del consorzio di miglioramento fondiario «rû Courtaud» con sede in Comune di SAINT-VINCENT. pag. 1772

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 9 aprile 1998, n. 205

Nomina della Commissione per le prove di ammissione al corso di base per assistenti domiciliari e tutelari. pag. 1770

Deliberazione 25 marzo 1998, n. 3038/X.

Approvazione dello statuto della Consulta regionale dell'economia e del Lavoro. pag. 1851

EDILIZIA

Legge regionale 17 aprile 1998, n. 16.

Modificazioni alla legge regionale 4 settembre 1995, n. 42 (Norme per l'eliminazione delle barriere architettoniche e per favorire la vita di relazione delle persone disabili). Abrogazione della legge regionale 28 dicembre 1981, n. 85 (Norme per favorire l'inserimento nella vita sociale delle persone con difficoltà psichiche, fisiche e sensoriali) e del relativo regolamento regionale di applicazione 8 luglio 1994, n. 5. pag. 1762

Délibération n° 997 du 30 mars 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998. page 1848

CHASSE

Délibération n° 3078/X du 2 avril 1998,

portant approbation du montant du droit de concession annuel visé au quatrième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale 64/1994, modifiée par la loi régionale 33/1996. page 1858

COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

Délibération n° 796 du 9 mars 1998,

portant approbation du plan 1998 de formation professionnelle, au sens de la LR n° 28 du 5 mai 1983, relatif aux objectifs 2 et 4 du Fonds social européen. Rectification du budget prévisionnel 1998 de la Région du fait de l'inscription de crédits affectés par l'État et par l'Union européenne et destinés à des objectifs spécifiques. Engagement de la dépense y afférente. page 1791

CONSORTIUMS

Arrêté n° 5 du 6 avril 1998,

portant modification des statuts du consortium d'amélioration foncière «Ru Courtaud», dont le siège est situé à SAINT-VINCENT, aux termes du DR n° 215 du 13 février 1933. page 1772

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 205 du 9 avril 1998,

portant nomination du jury pour les épreuves d'admission au cours de base pour aides à domicile et dans les établissements publics. page 1770

Délibération n° 3038/X du 25 mars 1998,

portant approbation des statuts de la Conférence régionale de l'économie et de l'emploi. page 1851

BÂTIMENT

Loi régionale n° 16 du 17 avril 1998,

modifiant la loi régionale n° 42 du 4 septembre 1995, portant dispositions destinées à éliminer les barrières architecturales et à favoriser la vie sociale des personnes handicapées. Abrogation de la loi régionale n° 85 du 28 décembre 1981, concernant des mesures visant à faciliter l'insertion dans la société des personnes atteintes de troubles psychiques, physiques et sensoriels, et du règlement régional n° 5 du 8 juillet 1994 y afférent. page 1762

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 13). pag. 1863

ENTI LOCALI

Circolare 7 aprile 1998, n. 12.

Legge regionale 30 maggio 1994, n. 21. pag. 1785

Deliberazione 25 marzo 1998, n. 3032/X.

Concessione di un contributo di lire 176.884.000 all'Amministrazione comunale di SAINT-CHRISTOPHE per l'acquisizione di immobili da destinare al completamento di area sportiva, ai sensi della legge regionale 27 giugno 1986, n. 27. Approvazione e liquidazione di spesa. pag. 1850

Deliberazione 2 aprile 1998, n. 3074/X.

Concessione di un contributo di lire 262.131.000 all'Amministrazione Comunale di CHAMOIS per l'acquisizione dell'alpeggio «Assettaz», ai sensi della legge regionale 27 giugno 1986, n. 27. Approvazione ed impegno di spesa. pag. 1857

Deliberazione 2 aprile 1998, n. 3091/X.

Approvazione del piano di finanziamento a favore dei Comuni in applicazione delle leggi regionali 16 agosto 1982, n. 37 e 16 giugno 1988, n. 44, per l'acquisto di attrezzature per la raccolta e il trasporto dei rifiuti solidi urbani. pag. 1859

ESPROPRIAZIONI

Decreto 9 aprile 1998, n. 204.

Espropriazione dei terreni necessari alla sistemazione ed allargamento della strada Mayeres-Casermette, in Comune di SAINT-MARCEL. Decreto di fissazione indennità e contributo. pag. 1767

FINANZE

Deliberazione 30 marzo 1998, n. 996.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 1998 e modifica della deliberazione di Giunta n. 4853 del 30.12.1997. pag. 1847

Deliberazione 30 marzo 1998, n. 997.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998. pag. 1848

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 13). page 1863

COLLECTIVITÉS LOCALES

Circulaire n° 12 du 7 avril 1998,

relative à la loi régionale n° 21 du 30 mai 1994. page 1785

Délibération n° 3032/X du 25 mars 1998,

portant octroi d'un financement de 176 884 000 de lires à la commune de SAINT-CHRISTOPHE pour l'achat de biens immeubles à destiner à l'achèvement de l'aire sportive, aux termes de la loi régionale n° 27 du 27 juin 1986. Approbation et liquidation de la dépense y afférente. page 1850

Délibération n° 3074/X du 2 avril 1998,

portant octroi, au sens de la loi régionale n° 27 du 27 juin 1986, d'une subvention de 262 131 000 L (deux cent soixante-deux millions cent trente et un mille) en faveur de la commune de CHAMOIS pour l'achat de l'alpage «Assettaz». Approbation et engagement de la dépense y afférente. page 1857

Délibération n° 3091/X du 2 avril 1998,

portant approbation du plan des financements prévus en faveur des communes en application des lois régionales n° 37 du 16 août 1982 et n° 44 du 16 juin 1988 pour l'achat des équipements nécessaires à la collecte et au transport des ordures ménagères. page 1859

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 204 du 9 avril 1998,

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route Mayères-Casermette, dans la commune de SAINT-MARCEL. Détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire. page 1767

FINANCES

Délibération n° 996 du 30 mars 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1998 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 4853 du 30 décembre 1997. page 1847

Délibération n° 997 du 30 mars 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998. page 1848

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 23 marzo 1998, n. 910.

Erogazione dei finanziamenti alle Bande Musicali della Regione, a titolo di contributo, per la stagione 1997/98, per l'attuazione di corsi di orientamento musicale di tipo corale, strumentale e bandistico, ai sensi della Legge regionale 17 marzo 1986, n. 5. Approvazione ed impegno di spesa. pag. 1825

Deliberazione 25 marzo 1998, n. 3032/X.

Concessione di un contributo di lire 176.884.000 all'Amministrazione comunale di SAINT-CHRISTOPHE per l'acquisizione di immobili da destinare al completamento di area sportiva, ai sensi della legge regionale 27 giugno 1986, n. 27. Approvazione e liquidazione di spesa. pag. 1850

Délibération n° 3039/X du 25 mars 1998,

portant octroi, aux termes de l'article 7 de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 30 000 000 de lires à la «Librairie Valdôtaine – Soc. Coop. à r.l.» d'AOSTE pour l'année 1998. page 1855

Deliberazione 25 marzo 1998, n. 3040/X.

Concessione, ai sensi della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69, di un contributo di lire 30.000.000 all'Associazione «Amici della Musica» di GRESSONEY per l'organizzazione di una serie di concerti nell'anno 1998. pag. 1855

Deliberazione 26 marzo 1998, n. 3051/X.

Concessione di un contributo di lire 8.000.000 a favore del Gruppo Cinofilo Valle d'Aosta per l'organizzazione della 10ª Esposizione Nazionale Canina, in programma ad AOSTA il 21 giugno 1998. (Legge regionale 31/1992). Impegno di spesa. pag. 1856

Deliberazione 2 aprile 1998, n. 3074/X.

Concessione di un contributo di lire 262.131.000 all'Amministrazione Comunale di CHAMOIS per l'acquisizione dell'alpeggio «Assettaz», ai sensi della legge regionale 27 giugno 1986, n. 27. Approvazione ed impegno di spesa. pag. 1857

Deliberazione 2 aprile 1998, n. 3088/X.

Concessione di un contributo di lire 10.000.000 alla Società dei Chitarristi Valdostani di AOSTA, per l'organizzazione della sesta Edizione del Corso Internazionale di Formazione e Perfezionamento di Chitarra, ai sensi dell'articolo 3 comma 1 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69. pag. 1858

Deliberazione 2 aprile 1998, n. 3091/X.

Approvazione del piano di finanziamento a favore dei Comuni in applicazione delle leggi regionali 16 agosto 1982, n. 37 e 16 giugno 1988, n. 44, per l'acquisto di

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 910 du 23 mars 1998,

portant octroi de financements aux fanfares de la Région, au titre de subvention, pour la saison 1997/1998, pour financer l'organisation de cours de musique de type choral, de musique instrumentale et de fanfare aux termes de la loi régionale n° 5 du 17 mars 1986. Approbation et engagement de la dépense y afférente. page 1825

Délibération n° 3032/X du 25 mars 1998,

portant octroi d'un financement de 176 884 000 de lires à la commune de SAINT-CHRISTOPHE pour l'achat de biens immeubles à destiner à l'achèvement de l'aire sportive, aux termes de la loi régionale n° 27 du 27 juin 1986. Approbation et liquidation de la dépense y afférente. page 1850

Deliberazione 25 marzo 1998, n. 3039/X.

Concessione di un contributo di lire 30.000.000, per l'anno 1998, alla «Librairie Valdôtaine Soc. Coop. a r.l.» di AOSTA, ai sensi dell'articolo 7 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69. pag. 1855

Délibération n° 3040/X du 25 mars 1998,

portant octroi, au sens de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 30 000 000 L en faveur de l'association «Amici della Musica» de GRESSONEY pour l'organisation d'une série de concerts au cours de l'année 1998. page 1855

Délibération n° 3051/X du 26 mars 1998,

portant octroi d'une subvention de 8 000 000 de lires au «Gruppo cinofilo Valle d'Aosta», aux termes de la loi régionale n° 31/1992, pour l'organisation de la dixième exposition nationale de chiens, qui se tiendra à AOSTE le 21 juin 1998. Engagement de la dépense y afférente. page 1856

Délibération n° 3074/X du 2 avril 1998,

portant octroi, au sens de la loi régionale n° 27 du 27 juin 1986, d'une subvention de 262 131 000 L (deux cent soixante-deux millions cent trente et un mille) en faveur de la commune de CHAMOIS pour l'achat de l'alpage «Assettaz». Approbation et engagement de la dépense y afférente. page 1857

Délibération n° 3088/X du 2 avril 1998,

portant octroi, au sens du premier alinéa de l'article 3 de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 10 000 000 L en faveur de la «Società dei Chitarristi Valdostani» d'AOSTE pour l'organisation de la sixième édition du cours international de formation et perfectionnement de guitare. page 1858

Délibération n° 3091/X du 2 avril 1998,

portant approbation du plan des financements prévus en faveur des communes en application des lois régionales n° 37 du 16 août 1982 et n° 44 du 16 juin 1988 pour l'achat

attrezzature per la raccolta e il trasporto dei rifiuti solidi urbani. pag. 1859

FONDO REGIONALE INVESTIMENTI OCCUPAZIONE

Deliberazione 23 marzo 1998, n. 977.

Aggiornamento dei programmi FRIO di cui alla L.R. n. 51/1986, limitatamente agli interventi di recupero di sentieri e connesse preesistenze infrastrutturali. Approvazione ed impegno di spesa.

pag. 1834

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 13). pag. 1862

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 9 aprile 1998, n. 205

Nomina della Commissione per le prove di ammissione al corso di base per assistenti domiciliari e tutelari.

pag. 1770

Deliberazione 9 marzo 1998, n. 796.

Approvazione del programma di attività di formazione professionale di cui alla L.R. 05.05.1983, n. 28, per l'anno 1998, relativo agli obiettivi 2 e 4 del fondo sociale europeo. Variazione del bilancio di previsione per l'anno 1998 per l'iscrizione di somme statali e comunitarie destinate a scopi specifici. Impegno spesa.

pag. 1791

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Decreto 10 aprile 1998, n. 206.

Autorizzazione per la detenzione e l'uso di gas tossici di cui al decreto del Presidente della Giunta regionale n. 887 del 19 dicembre 1997. Modifica del direttore tecnico.

pag. 1771

Ordinanza 10 aprile 1998, n. 207.

Disposizioni urgenti in merito all'approvvigionamento in via di emergenza di acqua da destinare al consumo umano prelevata da corso d'acqua superficiale. pag. 1771

NOMINE

Deliberazione 23 marzo 1998, n. 974.

Nomina, ai sensi della legge regionale n. 11/1997, del sig. Walter PIVATO quale rappresentante della Regione in seno al Collegio Sindacale della R.A.V. S.p.A., con funzioni di Sindaco effettivo, per il triennio 1998/2000, con scadenza 31 dicembre 2000.

pag. 1833

des équipements nécessaires à la collecte et au transport des ordures ménagères. page 1859

FOND RÉGIONAL D'INVESTISSEMENTS EMPLOI

Délibération n° 977 du 23 mars 1998,

portant mise à jour des plans FRIO visé à la LR n° 51/1986, limitativement aux actions de réaménagement de sentiers et des infrastructures y afférentes. Approbation et engagement de la dépense y afférente.

page 1834

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.13). page 1862

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 205 du 9 avril 1998,

portant nomination du jury pour les épreuves d'admission au cours de base pour aides à domicile et dans les établissements publics. page

Délibération n° 796 du 9 mars 1998,

portant approbation du plan 1998 de formation professionnelle, au sens de la LR n° 28 du 5 mai 1983, relatif aux objectifs 2 et 4 du Fonds social européen. Rectification du budget prévisionnel 1998 de la Région du fait de l'inscription de crédits affectés par l'État et par l'Union européenne et destinés à des objectifs spécifiques. Engagement de la dépense y afférente. page 1791

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Arrêté n° 206 du 10 avril 1998,

relatif à l'autorisation de détenir et d'utiliser des gaz toxiques visée à l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 887 du 19 décembre 1997. Changement de directeur. page

Ordonnance n° 207 du 10 avril 1998,

portant dispositions urgentes en matière d'approvisionnement urgent en eau à usage domestique, captée d'eaux superficielles. page

NOMINATIONS

Délibération n° 974 du 23 mars 1998,

portant nomination, au sens de la loi régionale n° 11/1997, de M. Walter PIVATO, en qualité commissaire aux comptes titulaire, représentant de la Région, au sein du conseil des commissaires aux comptes de la R.A.V. SpA, pour la période 1998/2000 qui expire le 31 décembre 2000.

page 1833

Deliberazione 23 marzo 1998, n. 975.

Nomina, ai sensi della legge regionale n. 11/1997, della sig.ra Elena GUICHARDAZ quale rappresentante della Regione in seno al Collegio Sindacale della R.A.V. S.p.A., con funzioni di Sindaco supplente, per il triennio 1998/2000, con scadenza 31 dicembre 2000.

pag. 1834

OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 13).

pag. 1862

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Regolamento regionale 14 aprile 1998, n. 3.

Regolamento della Biblioteca regionale di Aosta.

pag. 1742

Decreto 7 aprile 1998, n. 202.

Nomina del segretario dell'ufficio di amministrazione del corpo valdostano dei Vigili del fuoco volontari.

pag. 1767

Circolare 7 aprile 1998, n. 12.

Legge regionale 30 maggio 1994, n. 21.

pag. 1785

Deliberazione 11 marzo 1998, n. 3006/X.

Approvazione dei programmi di interventi dei cantieri dipendenti dalla direzione forestazione, dal Corpo Forestale Valdostano e dal coordinamento risorse naturali per l'anno 1998.

pag. 1849

PROGRAMMAZIONE

Deliberazione 11 marzo 1998, n. 3006/X.

Approvazione dei programmi di interventi dei cantieri dipendenti dalla direzione forestazione, dal Corpo Forestale Valdostano e dal coordinamento risorse naturali per l'anno 1998.

pag. 1849

PROTEZIONE CIVILE

Decreto 7 aprile 1998, n. 202.

Nomina del segretario dell'ufficio di amministrazione del corpo valdostano dei Vigili del fuoco volontari.

pag. 1767

SPORT E TEMPO LIBERO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19).

pag. 1863

Délibération n° 975 du 23 mars 1998 ,

portant nomination, au sens de la LR n° 11/1997, de Mme Elena GUICHARDAZ en qualité de commissaire aux comptes suppléante, représentante de la Région, au sein du conseil des commissaires aux comptes de la société R.A.V. S.p.a., au titre de la période 1998/2000, qui expirera le 31 décembre 2000.

page 1834

TRAVAUX PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.13).

page 1862

ORGANISATION DE LA RÉGION

Règlement régional n° 3 du 14 avril 1998,

portant règlement de la Bibliothèque régionale d'Aosta.

page 1742

Arrêté n° 202 du 7 avril 1998,

portant nomination du secrétaire du bureau d'administration du Corps forestier valdôtain des sapeurs-pompiers volontaires.

page 1767

Circulaire n° 12 du 7 avril 1998,

relative à la loi régionale n° 21 du 30 mai 1994.

page 1785

Délibération n° 3006/X du 11 mars 1998,

portant approbation du plan d'action relatif aux financements destinés aux chantiers qui dépendent de la Direction des forêts du Corps forestier valdôtain et de la Coordination des ressources naturelles pour l'année 1998.

page 1849

PLANIFICATION

Délibération n° 3006/X du 11 mars 1998,

portant approbation du plan d'action relatif aux financements destinés aux chantiers qui dépendent de la Direction des forêts du Corps forestier valdôtain et de la Coordination des ressources naturelles pour l'année 1998.

page 1849

PROTECTION CIVILE

Arrêté n° 202 du 7 avril 1998,

portant nomination du secrétaire du bureau d'administration du Corps forestier valdôtain des sapeurs-pompiers volontaires.

page 1767

SPORTS ET LOISIRS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 19).

page 1863

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 13). pag. 1862

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 13). pag. 1862

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 13). pag. 1863

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19). pag. 1863

TRASPORTI

Regolamento regionale 14 aprile 1998, n. 2.

Attuazione della legge regionale 31 ottobre 1997, n. 35 (Disciplina del servizio di trasporto a mezzo elicotteri). pag. 1737

Decreto 9 aprile 1998, n. 204.

Espropriazione dei terreni necessari alla sistemazione ed allargamento della strada Mayeres-Casermette, in Comune di SAINT-MARCEL. Decreto di fissazione indennità e contributo. pag. 1767

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 7 aprile 1998, n. 12.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo 1998/1999. pag. 1784

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione 23 marzo 1998, n. 964.

Disposizioni all'U.S.L. della Valle d'Aosta per l'effettuazione di sperimentazioni cliniche di medicinali per uso umano o di sostanze terapeutiche nell'uomo. pag. 1827

ZONA FRANCA

Circolare 8 aprile 1998, n. 13.

Aggiornamento dei prezzi massimi di vendita dello zucchero semolato del contingente 1998. pag. 1788

Circolare 10 aprile 1998, n. 14.

Comunicazione scadenza bollini generi contingentati. pag. 1789

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.13). page 1862

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.13). page 1862

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 13). page 1863

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 19). page 1863

TRANSPORTS

Règlement régional n° 2 du 14 avril 1998,

portant application de la loi régionale n° 35 du 31 octobre 1997 (Réglementation du service d'hélicoptage). page 1737

Arrêté n° 204 du 9 avril 1998,

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route Mayères-Casermette, dans la commune de SAINT-MARCEL. Détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire. page 1767

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 12 du 7 avril 1998,

portant classement d'établissement hôtelier pour la période 1998/1999. page 1784

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 964 du 23 mars 1998,

portant dispositions à l'intention de l'USL de la Valle d'Aoste pour la réalisation d'essais cliniques de médicaments destinés à l'homme ou de substances thérapeutiques sur des êtres humains. page 1827

ZONE FRANCHE

Circulaire n° 13 du 8 avril 1998,

relative à la mise à jour des prix de vente maxima du sucre semoule du contingent 1998. page 1788

Circulaire n° 14 du 10 avril 1998,

relative à l'expiration des tickets des produits contingentés. page 1789

